



# shindaiwa

## NOTICE D'EMPLOI

### Débroussailleuses



**C230**  
**T230**



#### **AVERTISSEMENT !**

- Lire le présent manuel et se familiariser avec son contenu
- Cet appareil est conçu pour la tonte ou la coupe de gazon, d'herbes et de broussailles.  
Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres usages.
- Limiter tout risque de blessures, sur soi-même ou sur les autres.
- Toujours porter un dispositif de protection des yeux pendant l'utilisation de l'appareil
- Ne pas utiliser cet appareil ni procéder à son entretien sans avoir clairement compris le présent manuel.
- Conserver ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter pour toute question concernant l'utilisation de l'appareil.



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

**Part Number 62091-94311**  
**Rev. 06/05**

**01-000034-050317**



La série d'équipements motorisés à main Shindaiwa 230/230s a été conçue et fabriquée dans le but d'offrir une performance et une fiabilité supérieures sans compromettre la qualité, le confort, la sécurité ou la durabilité.

Les moteurs Shindaiwa sont à la fine pointe de la technologie des moteurs à deux temps et offrent un rendement exceptionnel, avec une cylindrée remarquablement basse et une conception des plus légères. En tant que propriétaire ou utilisateur, vous comprendrez vite pourquoi Shindaiwa est tout simplement une classe en soi !

**IMPORTANT !**

Les renseignements contenus dans le présent manuel d'utilisation décrivent les appareils disponibles au moment de la publication.

Shindaiwa Inc. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans préavis et se dégage de toute obligation d'apporter des modifications aux appareils déjà fabriqués.

Table des matières

	Page
Mises en garde.....	2
Informations de sécurité .....	3
Étiquettes de sécurité.....	5
Contrôle de l'état de l'appareil.....	5
Description de l'appareil.....	6
Caractéristiques techniques .....	6
Assemblage.....	7
Mélange de carburant .....	11
Démarrage du moteur.....	12
Arrêt du moteur .....	13
Réglage du ralenti du moteur .....	13
Harnais.....	13
Utilisation d'une lame .....	14
Utilisation d'une tête de coupe .....	15
Entretien .....	16
Remisage à long terme.....	17
Guide de dépannage .....	18
Déclaration de conformité.....	21

Des « mises en garde » spéciales apparaissent dans tout le manuel.

**AVERTISSEMENT !**  
 Une mise en garde précédée du symbole triangulaire de mise en garde et du mot « AVERTISSEMENT » contient des informations dont il faut tenir compte pour éviter des blessures graves.

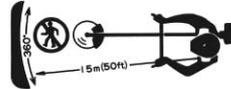
**MISE EN GARDE !**  
 Un énoncé précédé du mot « MISE EN GARDE » contient des informations dont il faut tenir compte pour éviter d'endommager l'appareil.

**IMPORTANT !**

Un énoncé précédé du mot « IMPORTANT » contient des informations d'une importance particulière.

**REMARQUE :**

Un énoncé précédé du mot « REMARQUE » contient des informations utiles pouvant faciliter votre travail.



Lire et suivre les consignes de ce manuel d'utilisation. Dans le cas contraire pourraient s'ensuivre des blessures graves.

Il est recommandé de porter des dispositifs de protection pour les yeux et pour les oreilles à tout moment pendant l'utilisation de cet appareil.

Porter des gants de travail, des souliers antidérapants et un vêtement couvrant jusqu'aux pieds pendant l'utilisation de cet appareil.

S'assurer que personne ne se trouve à moins de 15 mètres pendant l'utilisation de l'appareil.

Attention aux objets projetés.

Vitesse maximale de l'axe de l'accessoire de coupe en min<sup>-1</sup>.

Niveau de puissance acoustique (mesuré conformément à la norme 2000/14/EC).

**IMPORTANT !**

Les procédures d'utilisation décrites dans ce manuel visent à vous aider à tirer le maximum de votre appareil et à vous protéger (vous-mêmes et les autres) contre les blessures. Ces procédures constituent uniquement des consignes de sécurité couvrant la plupart des conditions d'utilisation, et ne remplacent en aucun cas les autres mesures de sécurité et lois en vigueur dans votre région. Pour toute question sur votre appareil ou pour toute clarification sur les renseignements contenus dans le présent manuel, votre vendeur Shindaiwa se fera un plaisir de vous aider. Pour toute information complémentaire, vous pouvez également contacter Shindaiwa Inc. à l'adresse imprimée au verso du manuel.

## Sécurité au travail

Les débroussailleuses fonctionnent à très haute vitesse et peuvent causer de sérieux dommages et de sérieuses blessures si elles sont mal utilisées ou si on en fait un emploi abusif. *Ne jamais laisser l'appareil entre les mains d'une personne qui n'a pas lu les directives d'utilisation !*



### AVERTISSEMENT !

Ne jamais installer d'accessoires non approuvés.



### AVERTISSEMENT !

Faire preuve de jugement

**NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur lors du transport de l'appareil.

**NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur à l'intérieur ! S'assurer qu'il y a toujours une bonne ventilation. Les gaz émanant du tuyau d'échappement peuvent causer de graves blessures, voire causer la mort.

**TOUJOURS** utiliser des outils de coupe adéquats pour la tâche à accomplir.

**TOUJOURS** arrêter l'appareil s'il se met à vibrer ou s'il devient instable. Inspecter l'appareil pour détecter toute pièce ou tous accessoires brisés, mal installés ou manquants éventuels.

**NE JAMAIS** excéder la longueur du fil de coupe spécifiée pour votre appareil.

**TOUJOURS** tenir l'appareil aussi propre que possible. Enlever toute accumulation d'herbes, terre, etc.

**TOUJOURS** tenir l'appareil fermement avec les deux mains pour couper ou émonder et garder le contrôle en tout temps.

**TOUJOURS** garder les poignées propres.

**TOUJOURS** débrancher le fil de bougie avant de faire des travaux d'entretien.

**TOUJOURS** arrêter l'appareil immédiatement si la lame se coince pendant la coupe. Pousser la branche ou l'arbre pour décoincer et dégager la lame.

## Demeurer alerte

Vous devez être physiquement et mentalement alerte pour utiliser cet appareil en toute sécurité.



### AVERTISSEMENT !

Ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de toute autre substance qui pourrait nuire à votre concentration ou à votre jugement.

## Équipement complet de l'utilisateur

Porter un dispositif de protection pour les oreilles et un casque de sécurité.

**Toujours** porter un dispositif de protection pour les yeux, comme une visière ou des lunettes de sécurité, pour se protéger contre les objets projetés.

Porter des vêtements ajustés pour protéger vos bras et jambes. Les gants assurent une protection supplémentaire des mains. Ne pas porter de vêtements ou de bijoux qui pourraient facilement se coincer dans l'appareil ou dans les broussailles. Attacher les cheveux longs au dessus du niveau des épaules. **NE JAMAIS** porter de shorts !

**Toujours** porter un harnais.

**Toujours** garder les deux mains fermement agrippées sur l'appareil.

Lors de l'utilisation d'une machine équipée d'une lame, veiller à ce que la poignée soit positionnée de manière à offrir une protection maximale contre tout contact avec la lame.

**Toujours** s'assurer que le déflecteur de l'accessoire de coupe approprié est correctement installé et en bon état.

Garder le pied ferme et **ne pas tendre le bras trop loin**. Garder l'équilibre à tout moment lors de l'utilisation de l'appareil.

Veiller à rester éloigné du fil de coupe ou de la lame en rotation à tout moment, et ne jamais soulever d'accessoire mobile plus haut qu'à hauteur de taille.

Porter des chaussures appropriées (bottes ou chaussures antidérapantes) : ne pas porter de sandales ou de chaussures à bouts ouverts. **Ne jamais travailler nu-pieds !**

## Tenir compte de l'environnement de travail

Éviter toute utilisation prolongée à température très chaude ou très froide.

Réduire les risques de blessures des personnes à proximité par projection de débris. Garder les observateurs à au moins 15 mètres (environ 16 pas) d'un accessoire en cours d'utilisation.

En cas de contact avec un objet dur, arrêter le moteur et s'assurer que l'accessoire de coupe n'est pas endommagé.

S'assurer que les personnes ou observateurs situés à l'extérieur de la « zone de danger » de 15 mètres portent un dispositif de protection pour les yeux.

**15 MÈTRES**

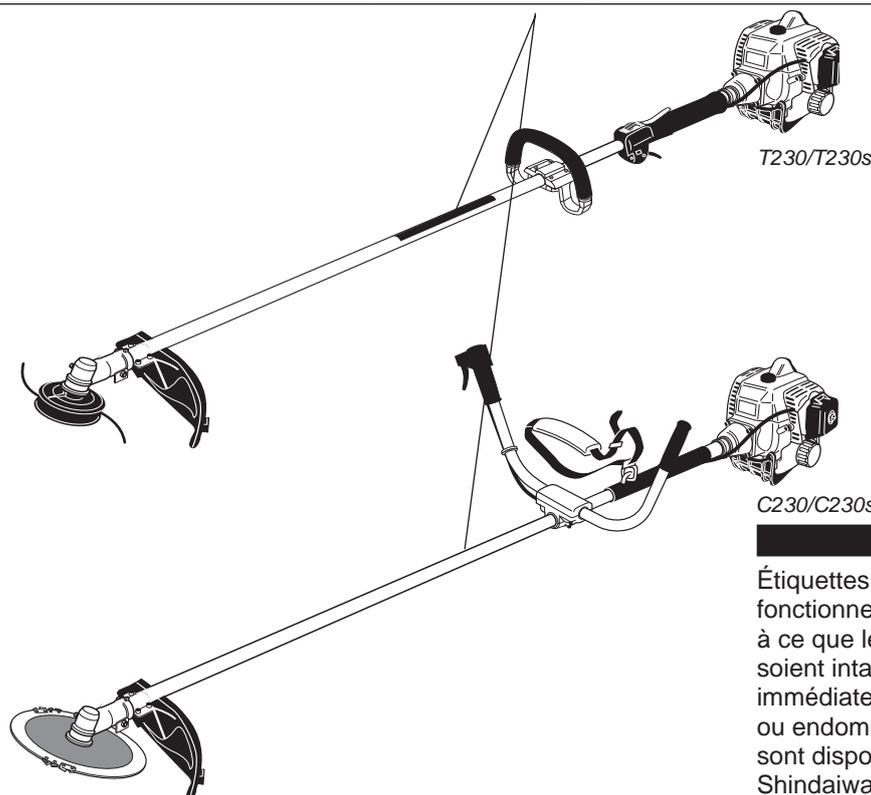
Faire preuve d'une extrême prudence sur terrain glissant, en particulier par temps de pluie.

**Toujours** s'assurer que le déflecteur de l'accessoire de coupe approprié est correctement installé.

Attention à la lame en mouvement en débroussaillant ou en faisant les bordures. Une lame en mouvement peut blesser lorsqu'elle continue de tourner, une fois le levier d'accélération relâché ou le moteur arrêté.

Tenir compte en permanence des objets et débris pouvant être projetés par l'accessoire de coupe en rotation ou pouvant rebondir sur une surface dure.

**Toujours** dégager votre espace de travail de tout rebut ou débris dissimulé qui pourrait être projeté sur vous-même ou sur toute personne à proximité. En cas d'utilisation en terrain rocailloux ou près de câbles ou de clôtures en fil de fer, faire extrêmement attention à ne pas faire entrer l'accessoire de coupe en contact avec de tels objets.



### IMPORTANT !

Étiquettes de consigne relatives au fonctionnement et à la sécurité : veiller à ce que les étiquettes informatives soient intactes et lisibles. Remplacer immédiatement toute étiquette manquante ou endommagée. De nouvelles étiquettes sont disponibles auprès du représentant Shindaiwa autorisé local.

## Contrôle de l'état de l'appareil



### AVERTISSEMENT !

Un déflecteur d'accessoire de coupe ou tout autre dispositif de protection n'offre pas de garantie de protection contre les ricochets. **TOUJOURS PRENDRE GARDE AUX PROJECTIONS DE DÉBRIS !**

Utiliser uniquement des pièces et accessoires autorisés Shindaiwa avec votre débroussailleuse Shindaiwa. Ne pas apporter de modifications à l'appareil sans l'autorisation écrite de Shindaiwa, Inc.

**TOUJOURS** s'assurer que l'accessoire de coupe est correctement installé et fermement serré avant toute utilisation.

**NE JAMAIS** utiliser un accessoire de coupe fendillé ou voilé : si un accessoire installé correctement vibre, le remplacer par un nouvel accessoire et vérifier une nouvelle fois.

**TOUJOURS** arrêter le moteur immédiatement et vérifier si l'accessoire de coupe est endommagé après avoir percuté un objet solide, ou si l'appareil devient instable. Ne pas utiliser un accessoire de coupe brisé ou endommagé.

**NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur à plein régime sans charge. Cela pourrait endommager le moteur.

**NE JAMAIS** faire fonctionner un appareil dont les vis ou supports d'accessoire sont usés ou endommagés.

**NE JAMAIS** utiliser une lame émoussée. Cela augmente le risque de rebond et peut également endommager votre matériel.

### Avant l'assemblage

Avant d'assembler l'appareil, s'assurer que tous les composants requis pour l'unité sont présents :

- Assemblage moteur
- Assemblage du tube extérieur
- Protecteur
- Harnais
- Guidon (C230/C230s)  
Poignée avant (T230/T230s)
- Kit contenant le support de montage du déflecteur et la visserie requise, le support de montage de la poignée et la visserie requise, le support d'outils pour carter renvoi d'angle, le présent manuel et la trousse à outils nécessaire à l'entretien régulier. Le contenu des trousse à outils peut varier selon les modèles et peut comprendre une clé hexagonale, une clé plate et un outil regroupant une clé à bougie et un tournevis.

S'assurer qu'aucun composant n'est endommagé.

### IMPORTANT !

Les termes « gauche », « à gauche » et « vers la gauche » ; « droite », « à droite » et « vers la droite » ; « avant » et « arrière » font référence à la direction telle que vue par l'opérateur lors d'une utilisation normale de l'appareil.

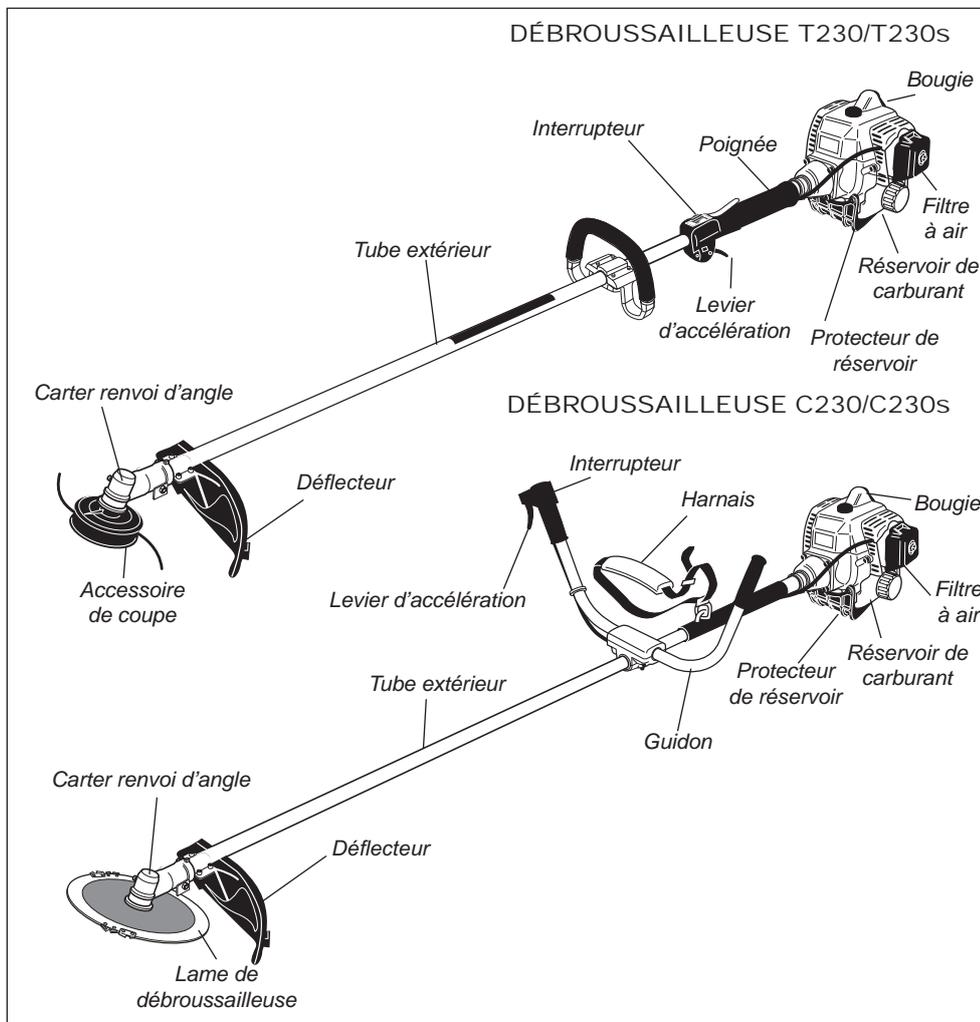
# Description de l'appareil

En utilisant les illustrations d'accompagnement comme guide, se familiariser avec l'appareil et ses différentes composantes. Comprendre l'appareil permet d'obtenir un rendement optimal, de prolonger sa durée de vie et favorise une utilisation plus sûre.



## AVERTISSEMENT !

Ne pas apporter de modifications non autorisées à ces appareils ou à leurs composantes.



# Caractéristiques techniques

	T230, T230s/EC1   C230, C230s/EC1
Modèle .....	S230EC1
Modèle du moteur .....	deux temps, cylindre vertical, refroidissement à air
Type de moteur .....	22,5 cm <sup>3</sup>
Cylindrée .....	32 x 28 mm
Alésage et course .....	0,8 kW
Puissance maximale.....	2 750 min <sup>-1</sup>
Régime moteur au ralenti.....	10 000 min <sup>-1</sup>
Régime moteur maximal.....	7 500 min <sup>-1</sup>
Régime moteur à la puissance maximale .....	4,7 kg   4,9 kg
Poids à sec .....	1 710 x 365 x 285
Dimensions (L x l x H) mm T230 .....	1 715 x 365 x 285
Dimensions (L x l x H) mm T230s.....	1 725 x 605 x 450
Dimensions (L x l x H) mm C230.....	1 730 x 605 x 450
Dimensions (L x l x H) mm C230s .....	600 cm <sup>3</sup>
Capacité du réservoir à carburant.....	50:1
Rapport essence/huile .....	Walbro WYL à diaphragme
Type de carburateur .....	Monobloc par transistor
Allumage .....	NGK BMR6A
Bougie .....	Élément de filtre floqué non réversible
Type de filtre à air.....	Lanceur à rappel
Démarrage T230/C230 .....	Lanceur à rappel assisté
Démarrage T230s/C230s .....	Interrupteur
Arrêt .....	94 dB (A)   92 dB (A)
Niveau de pression acoustique* (données moyennes entre régime de ralenti et vitesse élevée) Remarque 1	104 dB (A)
Niveau de puissance acoustique** (données moyennes entre régime de ralenti et vitesse élevée) Remarque 1	3,9/2,1 m/s <sup>2</sup>   1,9/2,0 m/s <sup>2</sup>
Niveau de vibration*** Remarque 1 .....	À ralenti (gauche/droite)
	À vitesse élevée (gauche/droite)
Niveau de pression acoustique* (données moyennes entre régime de ralenti et régime à pleins gaz) Remarque 2	2,7/7,8 m/s <sup>2</sup>   3,1/2,8 m/s <sup>2</sup>
Niveau de puissance acoustique** (données moyennes entre régime de ralenti et régime à pleins gaz) Remarque 2	98 dB (A)   96 dB (A)
Niveau de vibration*** Remarque 2 .....	107 dB (A)
	À ralenti (gauche/droite)
	À pleins gaz (gauche/droite)

\* Niveau de pression acoustique : conformément à EN ISO 11806 et EN 27917 Remarque 1 : équipé d'une lame à huit dents.

\*\* Niveau de puissance acoustique : conformément à EN ISO 11806 et ISO 10884 Remarque 2 : équipé d'une tête nylon.

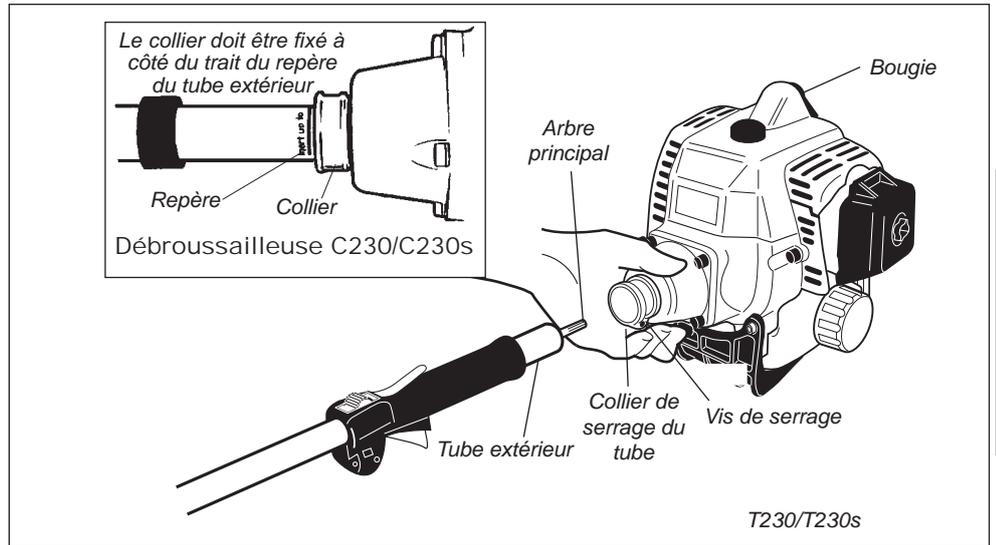
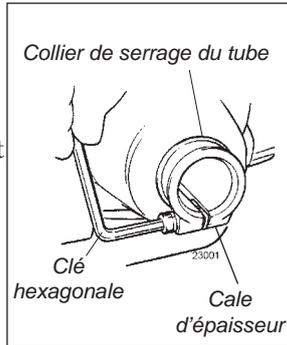
\*\*\* Niveau de vibration : conformément à EN ISO 11806 et ISO 7916

## Assemblage

### Arbre d'entraînement/tête motorisée

Raccorder le tube extérieur à la tête motorisée.

1. Placer la tête motorisée sur une surface propre et plane, en l'orientant vers le haut.
2. Utiliser la clé hexagonale de 4 mm pour desserrer la vis de serrage du tube. Vérifier que la cale d'épaisseur est positionnée comme indiqué.



#### MISE EN GARDE !

Ne pas ôter la cale d'épaisseur ! La cale d'épaisseur empêche que la vis de serrage du tube ne soit trop serrée en cas d'usure.

#### MISE EN GARDE !

Ne pas forcer en insérant le tube de l'axe dans la tête motorisée ! Une contrainte excessive peut endommager l'axe du tube et l'axe principal.

3. Ajouter de la graisse de type moly EP sur les cannelures à l'extrémité de l'axe principal.
4. Insérer le tube extérieur dans le collier de serrage du tube jusqu'à ce que le
5. Positionner le tube extérieur de façon à ce que l'arbre de sortie du carter renvoi d'angle soit orienté vers le bas.
6. Serrer fermement la vis du collier de serrage.

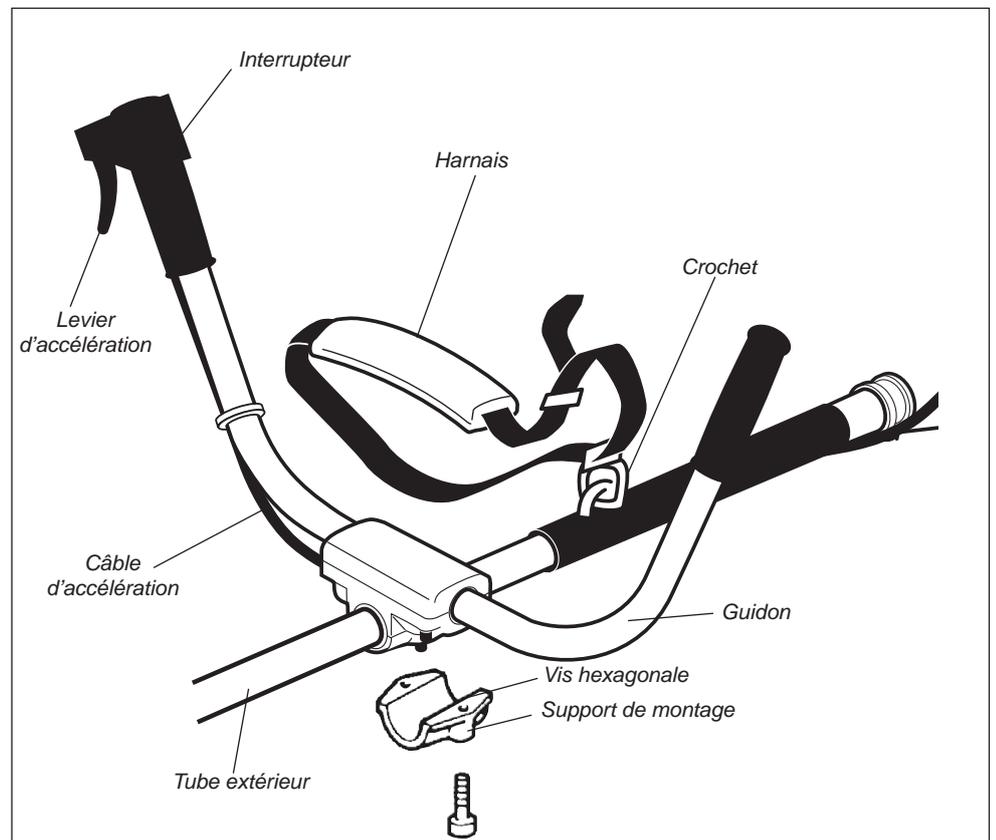
bout du tube et le repère d'installation soient au même niveau que le collier de serrage du tube. En cas de difficulté d'installation, faire légèrement pivoter le tube extérieur ou l'axe principal jusqu'à ce que les cannelures de l'axe principal s'engagent avec la tête motorisée.

## Assemblage

### Guidon C230/C230s

Assembler le guidon.

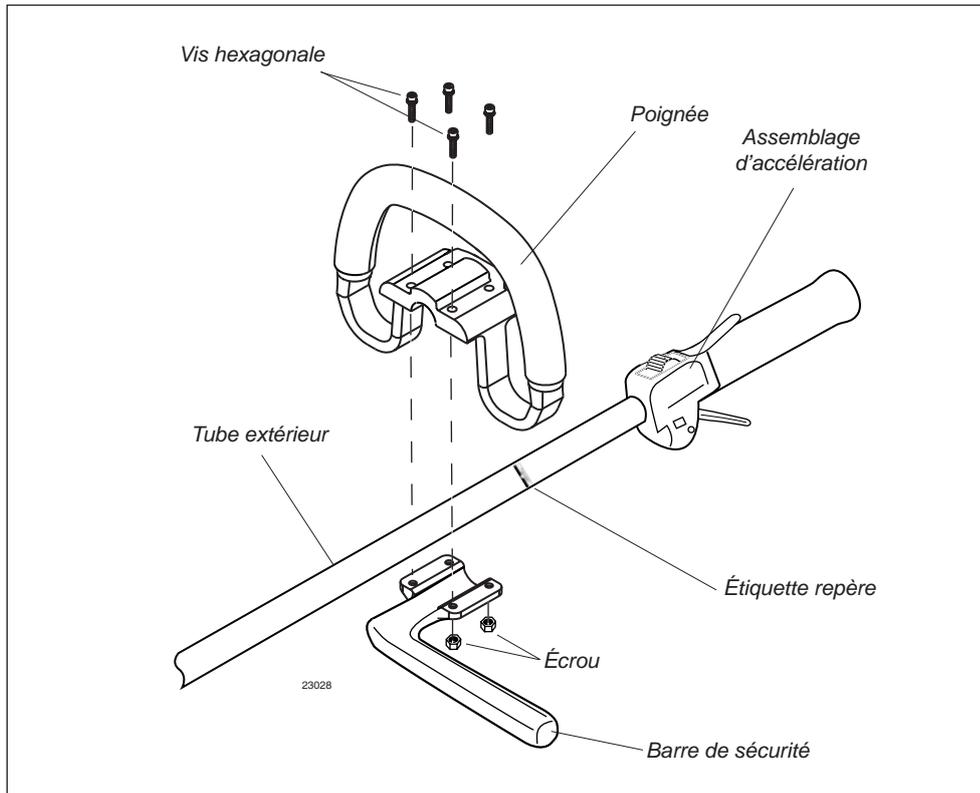
1. Placer le support du guidon au niveau de l'étiquette repère apposée sur le tube extérieur.
2. Fixer le support d'attache de la poignée à l'aide des deux vis hexagonales. Pour l'instant, serrer les vis à la main UNIQUEMENT.
3. Ajuster le guidon devant l'étiquette d'emplacement de façon à offrir un confort optimal à l'utilisateur.
4. À l'aide de la clé hexagonale, serrer fermement les deux vis hexagonales du guidon.
5. Acheminer le câble d'accélération cannelé le long du guidon et du tube extérieur. Installer le manchon protecteur sur le tube extérieur.



# Assemblage

## Poignée T230/T230s

1. Sur le tube extérieur, positionner la poignée devant l'étiquette repère, tel qu'illustré.
2. Installer la barre de sécurité à l'aide des vis hexagonales et des écrous. Pour l'instant, serrer les vis à la main **UNIQUEMENT**.
3. Positionner la poignée de façon à offrir un confort optimal à l'utilisateur (à environ 25 cm de l'extrémité du corps de l'accélérateur).
4. Fixer la poignée en serrant alternativement les quatre boulons en diagonale ou en croix.



## Assemblage Déflecteur

**Assembler le déflecteur sur le tube extérieur.**

(A) Déflecteur

1. Insérer le déflecteur entre le tube extérieur et la plaque de montage.

**REMARQUE :**

Il peut être nécessaire de desserrer la vis de serrage pour ajuster la plaque de montage du déflecteur.

2. Fixer les deux entretoises et le support sur le tube extérieur et fixer sans serrer les quatre vis hexagonales.

**MISE EN GARDE !**

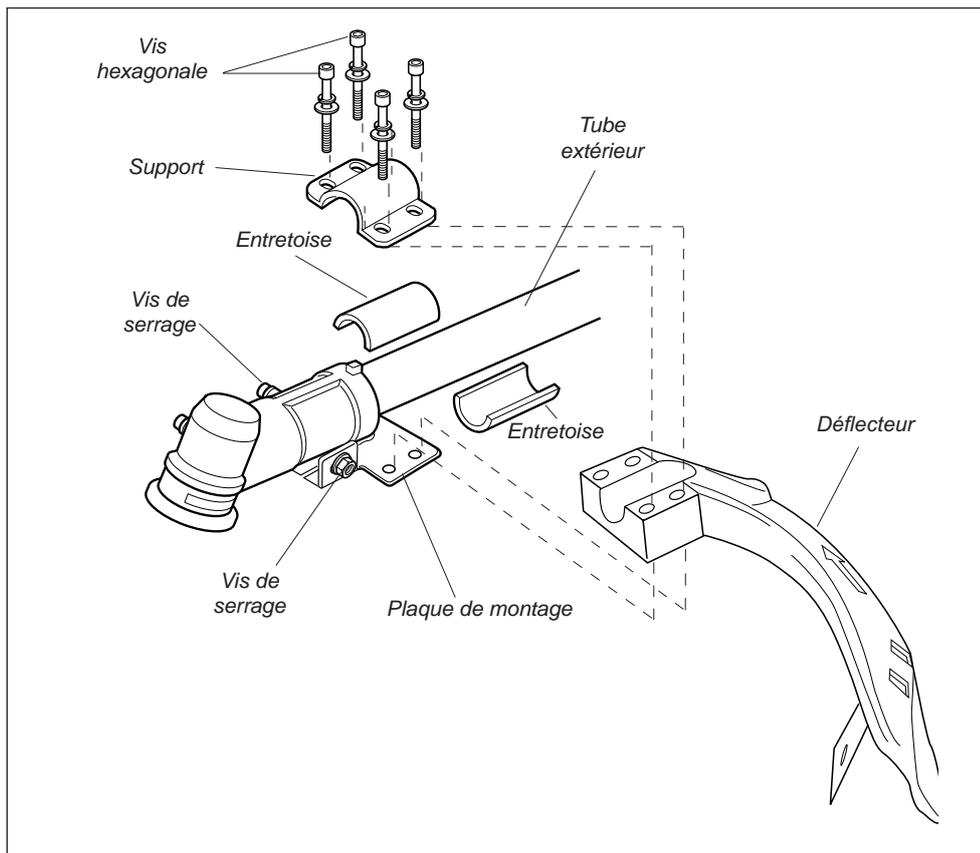
S'assurer que l'écrou, l'entretoise et la vis de serrage sont fermement serrés avant de serrer les quatre vis hexagonales.

3. Serrer les quatre vis hexagonales afin que le déflecteur soit fermement fixé.



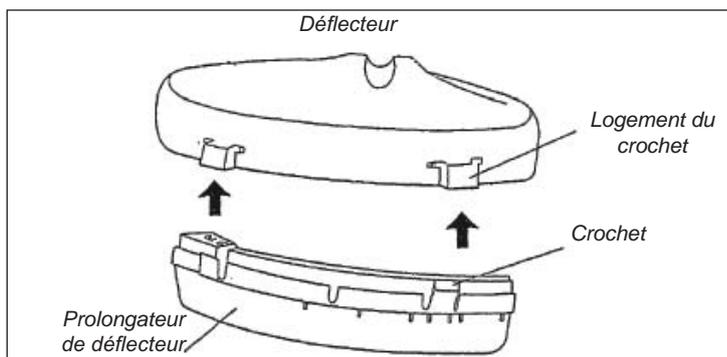
**AVERTISSEMENT !**

NE JAMAIS faire fonctionner la débroussailleuse sans avoir installé le déflecteur et s'être assuré qu'il est solidement fixé !



(B) Prolongateur de déflecteur (en cas d'utilisation de la tête nylon)

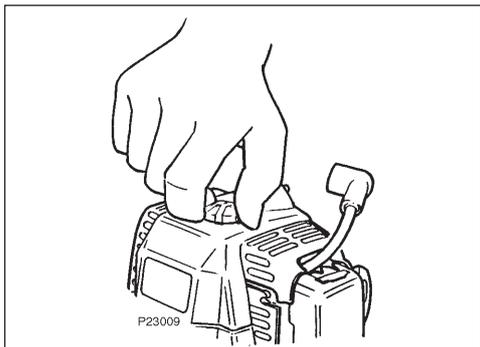
- (1) Installer le prolongateur de déflecteur sur le déflecteur.



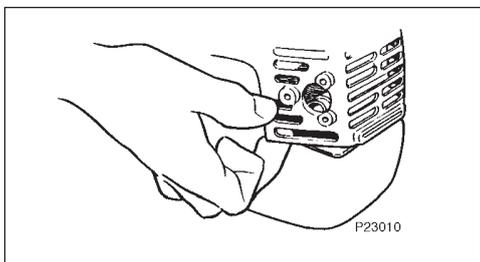
## Raccord du câble d'accélération

Enlever le couvercle du cylindre.

1. Retirer le protecteur de bougie, puis desserrer le bouton du couvercle de cylindre (une douzaine de tours environ).

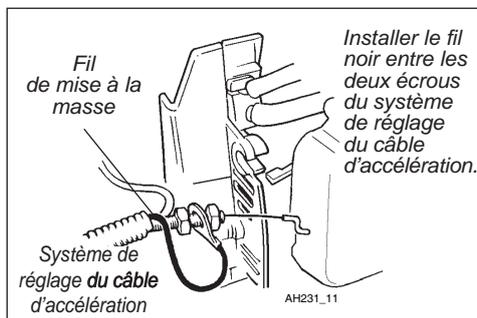


2. Soulever le coin du couvercle de cylindre en dessous du silencieux tel qu'illustré, puis retirer le couvercle de cylindre.

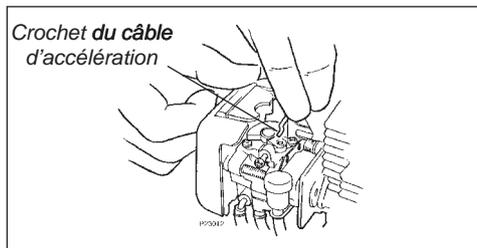


Raccorder le câble d'accélération.

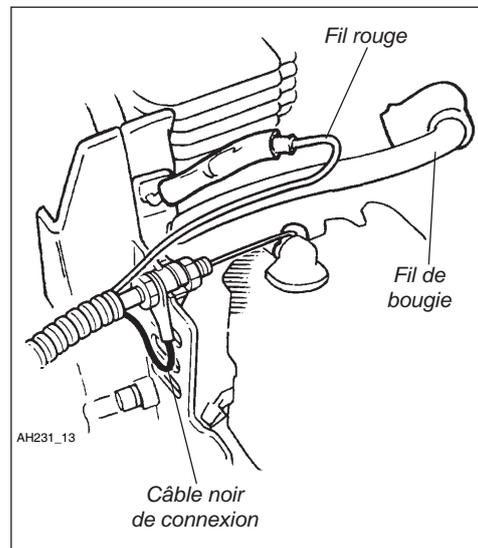
1. Acheminer la gaine cannelée sur le côté supérieur gauche du moteur. Noter que le fil de masse noir (doté d'une cosse à son extrémité) est situé entre les deux écrous du système de réglage du câble d'accélération tel qu'illustré ci-dessous.



2. Raccorder l'extrémité en S du câble d'accélération au levier d'accélération au-dessus du carburateur, tel qu'illustré ci-dessous.



3. Tourner les écrous du système de réglage du câble d'accélération jusqu'à ce que le câble d'accélération coïncide avec l'encoche du boîtier de ventilation. Veiller à ce que le fil de mise à la masse soit situé sur le côté arrière de l'encoche. Connecter ensuite le raccord mâle du fil d'allumage noir au raccord femelle du fil rouge relié au moteur.



### MISE EN GARDE !

Serrer les écrous du câble d'accélération de façon à obtenir un jeu de 4 à 6 mm au niveau du levier d'accélération.

## Assemblage

### Tête de coupe

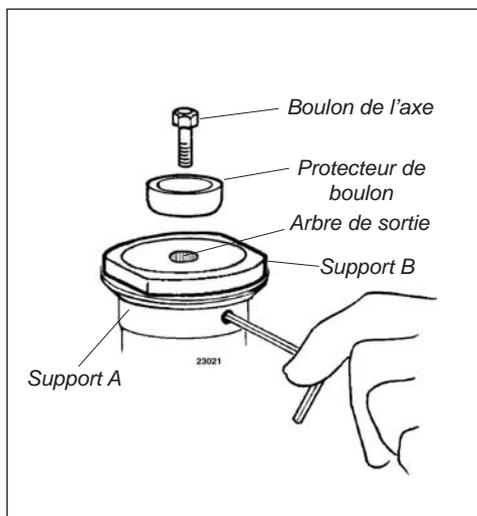
Installer la tête de coupe.

1. Retourner l'appareil de façon à positionner l'arbre de sortie du carter renvoi d'angle sur le dessus.
2. Enlever le boulon de l'arbre et le protecteur de boulon à l'aide du tournevis et de la clé à bougie.
3. Faire tourner le support jusqu'à ce que le trou du support soit au même niveau que l'encoche de la bride du carter renvoi d'angle. Utiliser l'extrémité allongée de la clé hexagonale pour positionner et bloquer l'arbre de sortie.

### IMPORTANT !

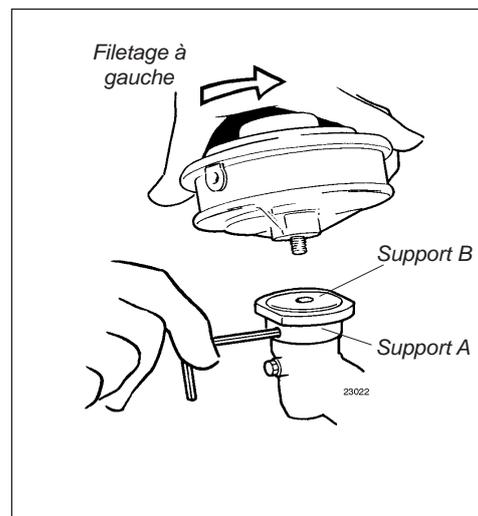
Le filetage de la tête de coupe est à gauche. Tourner la tête de coupe en sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'installation et en sens des aiguilles d'une montre pour le retrait.

4. Tout en maintenant la clé hexagonale, fixer la tête de coupe sur l'arbre de sortie en tournant en sens contraire des aiguilles d'une montre.



5. Par pression manuelle uniquement, serrer la tête de coupe fermement sur l'arbre de transmission.

6. Ôter la clé hexagonale.



7. Ajuster la longueur du fil de coupe de façon à ce qu'il ne dépasse pas le couperer du déflecteur. Raccourcir si nécessaire.

# Assemblage

## Lame

### Installer la lame.

Retourner la débroussailleuse de façon à positionner l'arbre de sortie du carter renvoi d'angle sur le dessus ; ôter le boulon de l'arbre, le protecteur de boulon et le support « B » de l'arbre du carter renvoi d'angle.

1. Mettre le trou du support de lame « A » au même niveau que le trou de la bride du carter renvoi d'angle correspondant et bloquer temporairement l'arbre de sortie en insérant une clé hexagonale dans les deux trous.
2. Faire glisser l'attache de sécurité hors du centre.
3. Placer la lame sur l'attache de sécurité puis la centrer sur la bride du support « A ».

#### MISE EN GARDE !

Installer la lame de façon à ce que sa surface imprimée soit visible à l'utilisateur lorsque la débroussailleuse est en position normale d'utilisation.

#### AVERTISSEMENT !

La lame doit être fixée à plat contre la bride du support. Le trou de montage de la lame doit être centré sur le bossage rehaussé du support de lame « A ».

#### REMARQUE :

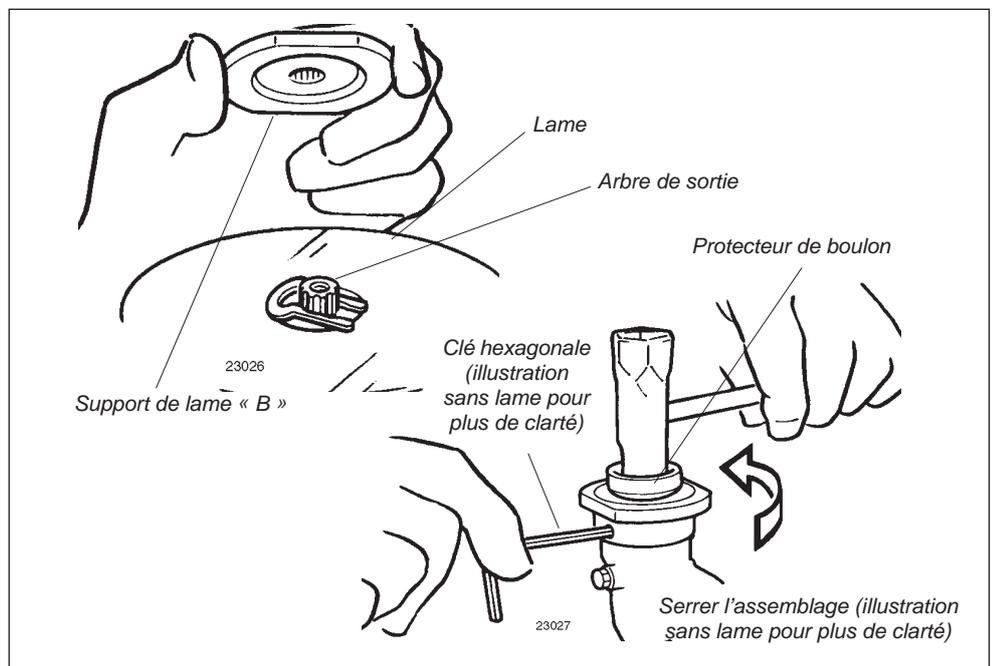
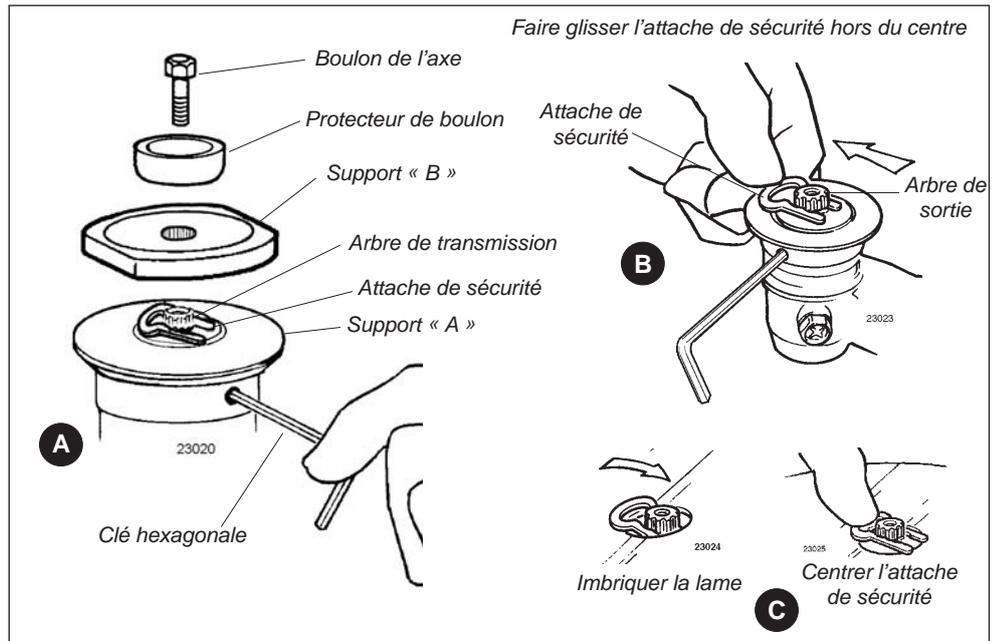
Lors de l'installation de certaines lames, il peut s'avérer nécessaire de démonter provisoirement l'attache de sécurité.

4. Positionner et bloquer la lame en centrant l'attache de sécurité sur l'arbre de sortie.

#### AVERTISSEMENT !

Ne jamais utiliser la débroussailleuse si l'attache de sécurité n'est pas installée !

5. Installer le support de lame « B » sur l'arbre de sortie. L'encoche du support doit couvrir complètement l'attache de sécurité et être fermement serrée contre la lame.
6. Installer le protecteur de boulon puis le boulon de retenue de la lame. À l'aide de la clé à bougie, serrer fermement le boulon en sens contraire des aiguilles d'une montre.
7. Ôter la clé hexagonale.



# Mélange de carburant



## AVERTISSEMENT !

**Réduire les risques d'incendie, de brûlures et de blessures.**

- **ARRÊTER** le moteur avant de faire le plein.
- **TOUJOURS** laisser refroidir le moteur avant de faire le plein.
- **TOUJOURS** enlever le bouchon du réservoir lentement pour relâcher progressivement la pression accumulée.
- **TOUJOURS** conserver le carburant dans un récipient homologué.
- Éviter de trop remplir le réservoir et essuyer tout débordement d'essence. Déplacer le moteur à au moins 3 mètres du lieu de remplissage, de la zone d'entreposage d'essence ou d'autres substances inflammables avant de le redémarrer.

- **TOUJOURS** vérifier les fuites de carburant avant chaque usage. À chaque remplissage, s'assurer que le carburant ne s'écoule pas du bouchon et/ou du réservoir de carburant. En cas de fuite apparente, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil. Réparer toute fuite de carburant avant d'utiliser l'appareil.
- **NE JAMAIS** fumer ou allumer de feu à proximité du moteur ou d'une source de carburant.
- **NE JAMAIS** placer de matière inflammable à proximité du silencieux ou du moteur.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans le silencieux, et sans que celui-ci ne fonctionne correctement.
- **TOUJOURS** déplacer l'appareil à bonne distance de l'aire de remplissage ou d'autres substances inflammables avant de démarrer le moteur.

## MISE EN GARDE !

Ce moteur est conçu pour fonctionner avec un mélange d'essence sans plomb et d'huile pour moteur à deux temps de première qualité seulement, d'un rapport de 50:1. L'utilisation de mélanges d'huile non autorisés risque d'entraîner des coûts d'entretien excessifs et/ou d'endommager le moteur.

## MISE EN GARDE !

- Certaines essences contiennent de l'alcool comme oxygénant ! Les carburants oxygénés peuvent élever la température de fonctionnement du moteur. Dans certaines conditions, les essences à base d'alcool peuvent réduire les propriétés lubrifiantes de certains mélanges d'huile.
- Ne jamais utiliser de carburant contenant plus de 10 % d'alcool par volume ! Les huiles génériques et certaines huiles pour moteurs hors-bord risquent de ne pas convenir à l'utilisation dans les moteurs à deux temps à haut rendement refroidis à l'air. Ne jamais les utiliser avec les outils Shindaiwa !

## Remplissage du réservoir à carburant

### IMPORTANT !

Uniquement préparer la quantité dont vous avez besoin dans l'immédiat ! Si le carburant doit être remisé plus de 30 jours, il est préférable de le stabiliser à l'aide d'un produit adapté.

- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane est égal ou supérieur à 87.
- Mélanger l'essence avec de l'huile pour moteur à deux temps de première qualité, adaptée à l'utilisation dans les moteurs à deux temps à haut rendement refroidis à l'air.
- Se reporter aux exemples de quantités de mélange d'essence à 50:1 :

Essence litres	Huile pour moteur à deux temps millilitres
2,5 l.....	50 ml
5 l.....	100 ml
10 l.....	200 ml
20 l.....	400 ml

## MISE EN GARDE !

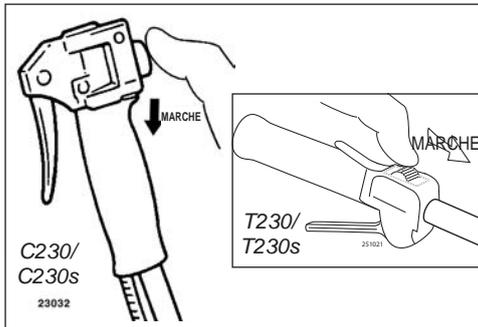
Ne jamais tenter de faire le mélange dans le réservoir. Toujours mélanger l'essence dans un récipient propre et agréé.

1. Placer l'appareil sur une surface plane et stable, puis essuyer toute accumulation de débris autour du bouchon du réservoir.
2. Enlever le bouchon du réservoir.
3. Remplir le réservoir de carburant propre.
4. Remettre le bouchon et essuyer tout débordement de carburant avant de démarrer le moteur.

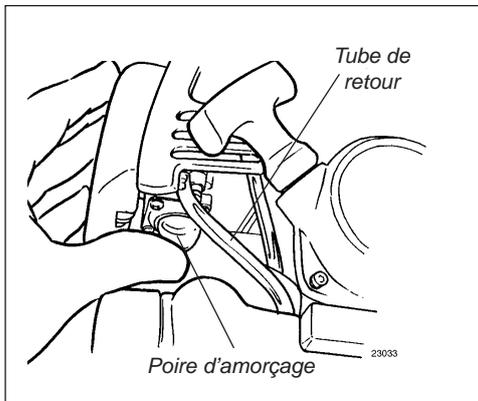
# Démarrage du moteur

## IMPORTANT !

L'allumage du moteur est commandé par un interrupteur à deux positions (marche/arrêt) monté sur le corps de l'accélérateur. En général, ce bouton porte l'inscription « I » pour DÉMARRAGE et « O » pour ARRÊT.



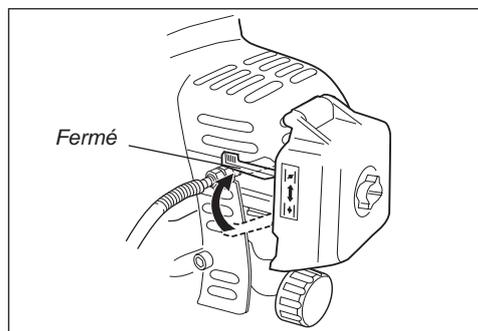
1. Glisser l'interrupteur d'allumage sur la position « I » (MARCHÉ).



2. Appuyer à plusieurs reprises sur la pompe d'amorçage du carburateur jusqu'à voir le carburant circuler dans le conduit de retour transparent.

## IMPORTANT !

Le système d'amorçage ne fait qu'injecter du carburant dans le carburateur. L'appui répétitif de la pompe d'amorçage ne noiera pas le moteur de carburant.



3. (Moteur froid uniquement) Mettre le levier de starter en position « FERMÉ ».



S'assurer que rien n'obstrue la tête de coupe !

## 4. DÉMARRAGE DU MOTEUR

### • Système de démarrage standard (T230/C230)

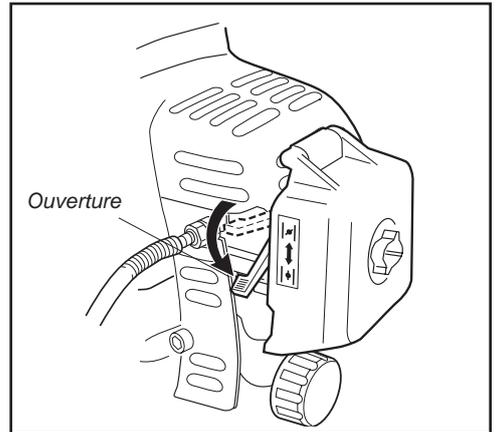
Tout en tenant fermement le tube extérieur d'une main, tirer sur la poignée du démarreur (vers le haut), lentement, jusqu'à ce que vous sentiez le moteur s'engager.

### • Système de démarrage assisté (T230s/C230s)

Le système de démarrage des modèles T230s et C230s utilise un ressort puissant pour aider l'utilisateur lors du démarrage de l'appareil. Tirer sur la corde de démarrage d'un mouvement fluide afin d'engager le démarreur et de démarrer le moteur.

## IMPORTANT !

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives alors que le starter est en position « fermée », il est peut-être noyé. Si vous pensez que le moteur est noyé, déplacer le levier de starter en position « ouverte » et tirer plusieurs fois sur la corde de démarrage à rappel pour éliminer l'excédant de carburant et démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas, consulter la section de dépannage du présent manuel.



## AVERTISSEMENT !

Ne jamais démarrer l'appareil en position d'utilisation.

## MISE EN GARDE !

Ne jamais tirer la corde de démarrage à rappel jusqu'au bout. Tirer complètement la corde de démarrage à rappel risque d'endommager le démarreur.



## AVERTISSEMENT !

L'accessoire de coupe risque de tourner lorsque le moteur démarre !

5. Quand le moteur démarre, déplacer lentement le levier du starter vers la position « OUVERTE ». (Si le moteur s'arrête après le premier démarrage, fermer le starter et recommencer.)

Lorsque le moteur démarre...

- Une fois le moteur démarré, le laisser tourner à faible régime pendant 2 à 3 minutes afin de le laisser chauffer avant d'utiliser l'appareil.
- Une fois le moteur chaud, prendre l'appareil et fixer le harnais au besoin.
- Une pression sur le levier d'accélération accélère le mouvement de rotation de l'accessoire de coupe, le relâchement de l'accélérateur permet à l'accessoire de coupe de cesser de tourner. Si l'accessoire de coupe continue de tourner alors que le moteur tourne au ralenti, il faut régler le régime de ralenti du carburateur (voir page suivante).

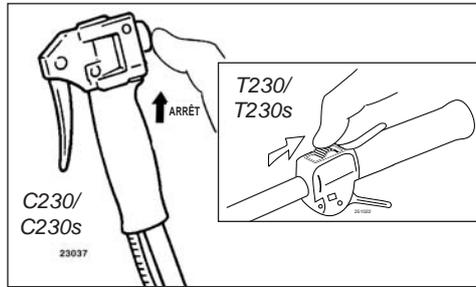
## Arrêt du moteur



### AVERTISSEMENT !

L'accessoire de coupe peut continuer à se déplacer après l'arrêt du moteur !

1. Laisser le moteur refroidir en le laissant tourner au ralenti pendant deux à trois minutes.
2. Glisser l'interrupteur d'allumage sur la position « 0 » (ARRÊT).



### AVERTISSEMENT !

Il est recommandé de se familiariser avec la procédure d'arrêt d'urgence de l'appareil.

## Réglage du ralenti du moteur



### AVERTISSEMENT !

L'accessoire de coupe ne doit jamais fonctionner quand le moteur est au ralenti. S'il est impossible de régler le régime de ralenti en suivant les procédures indiquées, retourner l'appareil au vendeur Shindaiwa.

#### REMARQUE :

Sur cet appareil, le mélange de la richesse ne peut être réglé au niveau du carburateur.

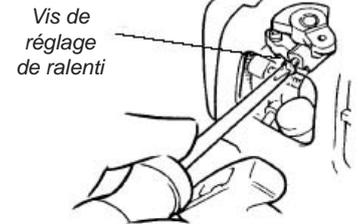
Le moteur doit retourner au ralenti lorsque le levier d'accélération est relâché. Le régime de ralenti est réglable ; il doit être réglé de façon à ce que l'embrayage se désengage et que l'accessoire de coupe s'immobilise lorsque le levier d'accélération est relâché.

### Vérifier et régler le régime de ralenti

1. Démarrer le moteur, puis le laisser tourner à bas régime pendant 2 à 3 minutes jusqu'à ce qu'il soit chaud.
2. Si l'accessoire de coupe tourne lorsque le moteur est au ralenti, réduire le régime de ralenti en tournant la vis de ralenti en sens contraire des aiguilles d'une montre, le cas échéant.

#### IMPORTANT !

Si possible, régler le régime du ralenti à l'aide d'un tachymètre. Le régime de ralenti standard est de : 2 750 ( $\pm 250$ ) min<sup>-1</sup>.

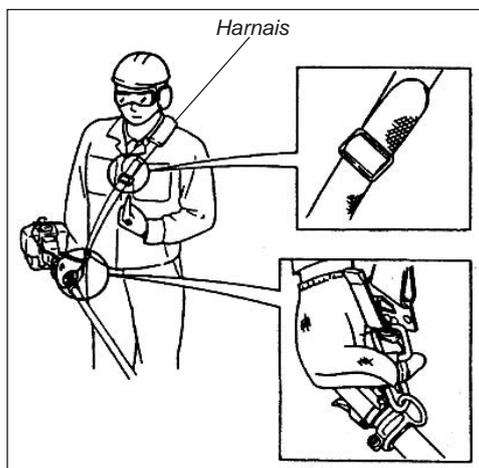


3. Si le moteur cale et ne tient pas le ralenti, augmenter le régime de ralenti en faisant tourner la vis de réglage du ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Fixation du harnais

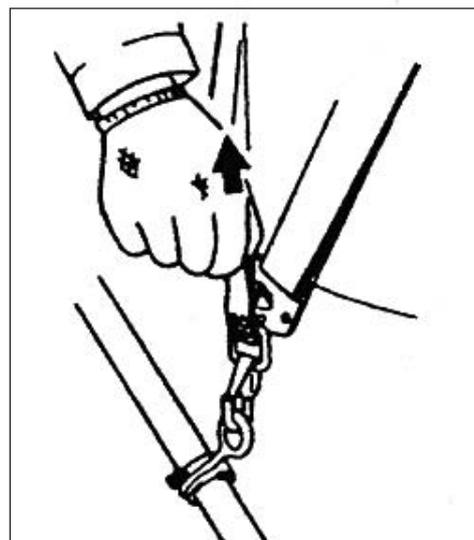
Pour passer le harnais.

1. Accrocher le mousqueton du harnais à l'anneau d'attache situé sur le tube extérieur.
2. Porter le harnais de manière à ce que le crochet se trouve sur votre droite.
3. Ajuster la longueur du harnais de manière à pouvoir utiliser l'appareil confortablement.



### Décrochage d'urgence

En cas d'urgence, tirer fortement sur la languette blanche située au niveau du crochet. La machine sera désolidarisée du harnais.



#### IMPORTANT !

Régler le harnais de façon à ce que l'épaulette soit bien calée sur l'épaule gauche et que le chemin de coupe de l'accessoire de coupe soit parallèle au sol. S'assurer que tous les crochets et accessoires sont bien fixés.



### AVERTISSEMENT !

Toujours porter un harnais lors de l'utilisation de cet appareil avec une lame. Un harnais est également recommandé lors de l'utilisation d'un fil de coupe.



#### REMARQUE :

L'utilisation d'un harnais avec une débroussailleuse vous permet de garder un bon contrôle de l'appareil et de réduire la fatigue due à une utilisation prolongée.

# Utilisation d'une débroussailleuse avec une lame

## AVERTISSEMENT !

- Avant de commencer à travailler avec un appareil équipé de lame, toujours inspecter et dégager l'aire d'utilisation de tout objet qui pourrait entrer en contact avec la lame ou l'endommager.
- Ne jamais utiliser une lame près de trottoirs, poteaux de clôture, bâtiments ou autres objets pouvant causer des blessures ou des dommages.
- Ne jamais utiliser une lame à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Si la lame percute un objet dur, toujours arrêter la débroussailleuse et vérifier si la lame est endommagée. **NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LA DÉBROUSSAILLEUSE AVEC UNE LAME ENDOMMAGÉE !**
- Un appareil comportant une lame **doit** être équipé d'un guidon ou d'une barre de sécurité ainsi que d'un harnais.
- Toujours s'assurer que le déflecteur est correctement installé avant d'utiliser l'appareil.

## Rebond de lame

Le rebond de lame est un mouvement soudain de la débroussailleuse sur les côtés ou vers l'arrière. Une telle situation peut se produire quand la lame se coince ou entre en contact avec un objet comme un jeune arbre ou la souche d'un arbre. **RESTER VIGILANT EN PERMANENCE ET SE PROTÉGER DES EFFETS DU REBOND DE LAME !**

## Guidon de débroussailleuse

Le guidon ou la barre de sécurité de la débroussailleuse permet d'empêcher l'utilisateur de faire un mouvement avant, ou l'appareil de faire un mouvement arrière, et évite ainsi un contact corporel par inadvertance avec la lame. **TOUJOURS AVOIR LE GUIDON EN PLACE SUR L'APPAREIL ET CORRECTEMENT INSTALLÉ !**

## Harnais de débroussailleuse

Un harnais offre une protection supplémentaire contre le rebond. En outre, un harnais offre un soutien et un confort significatif pour une utilisation efficace et sans danger.

Lors de l'utilisation d'une débroussailleuse, s'assurer que la poignée et le harnais sont réglés à la taille de la personne qui utilise l'appareil.

## Vitesses de fonctionnement du moteur

Faire tourner le moteur à plein régime pendant la coupe. Pour une efficacité optimale du carburant, relâcher l'accélérateur lors du retour après une coupe.

- Pour éviter tout endommagement du moteur, ne pas faire fonctionner la débroussailleuse à haut régime sans charge.
- Éviter de faire fonctionner l'accessoire à bas régime. Cela pourrait endommager l'embrayage rapidement. En outre, l'utilisation à bas régime tend à faire s'enrouler l'herbe et les débris autour de la tête de coupe.

La lame tourne en sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour des performances optimales et pour éviter de percuter des débris, déplacer la lame de droite à gauche dans votre travail.

Positionner la lame de façon à couper entre les positions 8 heures et 10 heures (vue du dessus). **NE PAS** couper entre les positions 10 heures et 5 heures (zone grisée).

## AVERTISSEMENT !

Lors de la coupe de bois avec une débroussailleuse, alimenter la lame lentement. *Ne jamais percuter ou « cogner » une lame en rotation contre le bois.*

## AVERTISSEMENT !

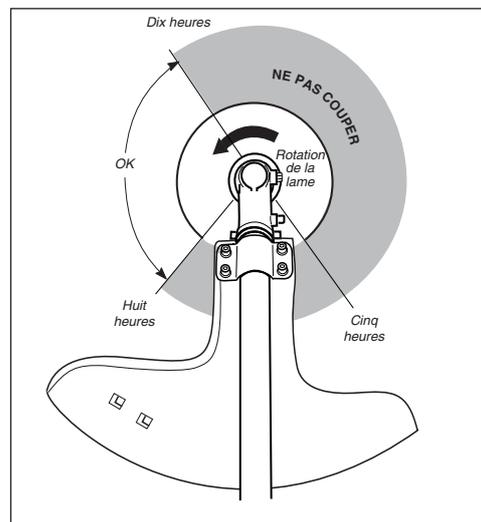
**NE PAS** utiliser de lame à deux dents ou de lame à quatre dents Shindaiwa non autorisée avec les débroussailleuses Shindaiwa.

## Coupes verticales

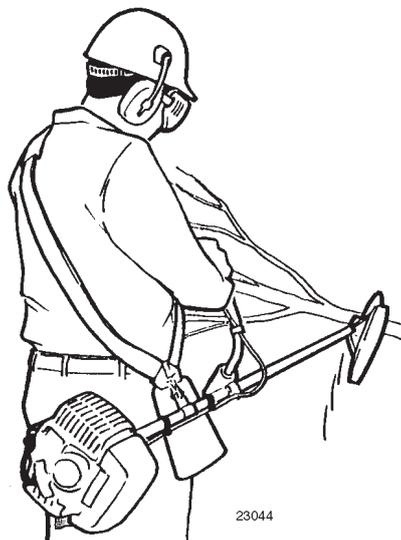
Tenir la débroussailleuse avec la lame à un angle de 90° avec le sol, de façon à ce que le bord inférieur de la lame tourne vers l'utilisateur. Déplacer la lame de haut en bas sur la zone de coupe, et couper *uniquement* avec le bord inférieur de la lame.

## AVERTISSEMENT !

Lors de coupes verticales, ne jamais soulever la lame plus haut qu'à hauteur de taille.



**Couper sur le côté gauche de la lame. RESTER À L'EXTÉRIEUR DU CHEMIN DE ROTATION DE LA LAME.**



## Utilisation d'une débroussailleuse avec une tête de coupe

Vous pouvez installer différentes têtes de coupe Shindaiwa sur votre débroussailleuse T230/T230s ou C230/C230s ; chaque modèle est adapté à des applications et/ou des exigences fonctionnelles spécifiques. Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, toujours se reporter aux instructions fournies avec la tête de coupe utilisée. Les différents types de têtes de coupe disponibles sont les suivants :

- **Semi-automatique.** Le fil de coupe est déroulé lorsque l'utilisateur tape la tête de coupe sur le sol pendant le fonctionnement de l'appareil.
- **Manuel.** L'opérateur déroule manuellement le fil de coupe après avoir arrêté le moteur de la débroussailleuse.
- **Fixe.** L'opérateur doit arrêter l'appareil et ajouter manuellement de nouvelles longueurs de fil de coupe.
- **Fléau.** Cet appareil, conçu pour débroussailler les mauvaises herbes et les broussailles peu épaisses, est équipé de trois lames en nylon reliés à la tête de coupe par des points d'articulation.

### MISE EN GARDE !

Ne pas faire entrer en contact le fil en rotation avec les arbres, les clôtures en fil de fer ou tout autre objet qui risque de s'emmêler ou de casser l'extrémité des fils.

Vitesses de fonctionnement du moteur

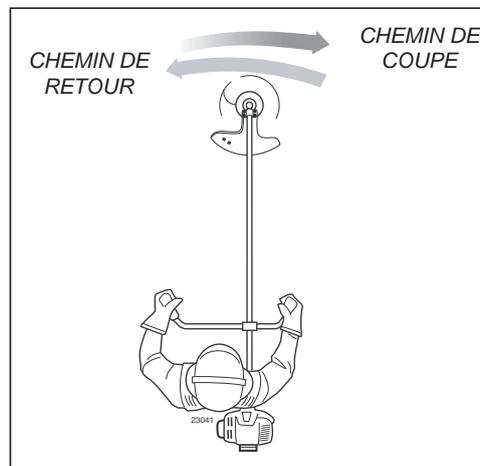
Faire tourner l'appareil à plein régime pendant la coupe.

### MISE EN GARDE !

L'utilisation à bas régime peut conduire à une défaillance prématurée de l'embrayage.

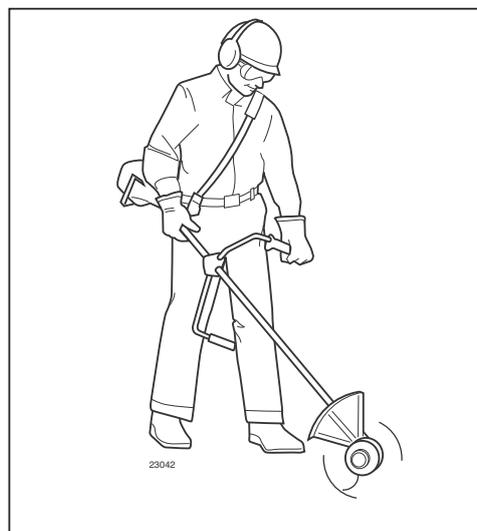
Couper et tondre la pelouse

Tenir la débroussailleuse de façon à ce que la tête de coupe soit inclinée légèrement vers la zone à tailler. Pour assurer la longévité de votre fil de coupe, couper uniquement avec le bout du fil de coupe. Couper l'herbe en déplaçant la tête de coupe de l'appareil de la gauche vers la droite. Maintenir la tête de coupe horizontale.



Faire les bordures

Incliner la poignée d'environ 100 degrés vers la gauche (à partir de l'horizontale) et avancer tout en maintenant la débroussailleuse à la verticale, comme indiqué.



## Accessoires recommandés

S'assurer d'utiliser les accessoires de coupe Shindaiwa recommandés avec cet appareil.

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 60903-98310

LAME À 8 DENTS

ALÉSAGE INTERNE : 25,4 mm

DIAMÈTRE : 255,0 mm

ÉPAISSEUR : 2,0 mm



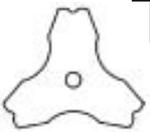
NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 72430-92142

LAME À 3 DENTS

ALÉSAGE INTERNE : 25,4 mm

DIAMÈTRE : 255,0 mm

ÉPAISSEUR : 2,2 mm



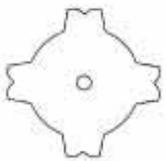
NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 60903-98320

LAME À 4 DENTS

ALÉSAGE INTERNE : 25,4 mm

DIAMÈTRE : 255,0 mm

ÉPAISSEUR : 2,0 mm



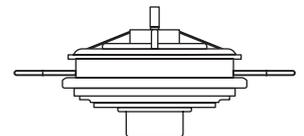
NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 67000-65010

TÊTE DE COUPE À RÉGLAGE

AUTOMATIQUE

DIAMÈTRE DU BOULON : 7 mm

FILET : PAS DE GAUCHE : 1,00 mm



## Entretien



### AVERTISSEMENT !

Avant tout travail d'entretien, de réparation ou de nettoyage de l'appareil, s'assurer que le moteur et l'accessoire de coupe sont entièrement immobiles. Débrancher le fil de bougie avant de faire des travaux d'entretien.



### AVERTISSEMENT !

Les accessoires, accessoires de coupe ou pièces de rechange non agréées risquent de ne pas fonctionner correctement et de causer des dommages ou des blessures.

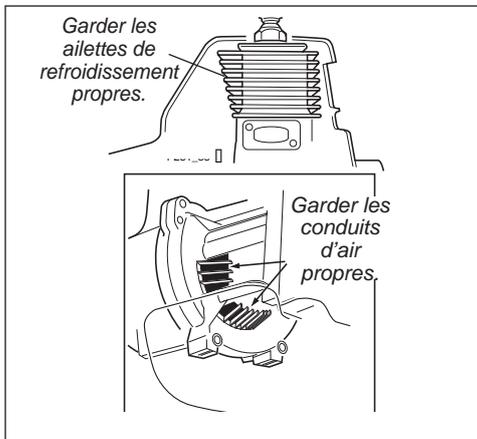
## Bougie

Garder la bougie et les fils de connexion serrés et propres.

## Entretien quotidien

Appliquer la procédure suivante, au début de chaque journée de travail :

- Enlever la saleté et les débris sur le moteur, vérifier les ailettes de refroidissement et le filtre à air et les nettoyer au besoin.



- Enlever toute accumulation de saleté ou de débris du silencieux et du réservoir à carburant. Inspecter l'entrée d'air du système de refroidissement à la base du carter de vilebrequin. Éliminer toute accumulation de débris. Les accumulations de saleté sur ces pièces peuvent causer la surchauffe du moteur, un incendie ou l'usure précoce de l'appareil.

- Enlever toute accumulation de saleté ou de débris de l'accessoire de coupe.
- Vérifier qu'aucune vis ou composante n'est desserrée ou manquante. S'assurer que l'accessoire de coupe est solidement fixé.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant ou d'huile.
- S'assurer que les écrous, boulons et vis (excepté les vis de réglage du régime de ralenti du carburateur) sont serrés.

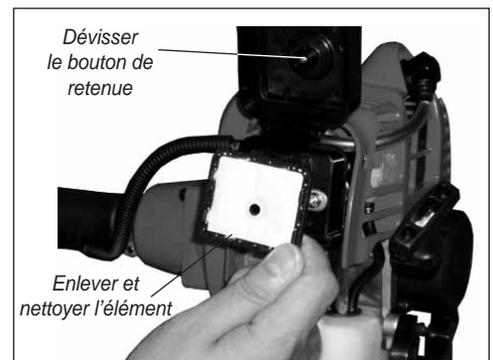
## Entretien aux 10 heures

Toutes les 10 heures d'utilisation plus souvent dans des conditions poussiéreuses ou sales) :

Enlever l'élément du filtre à air et le nettoyer abondamment avec de l'eau savonneuse. Laisser sécher avant de réinstaller.

### MISE EN GARDE !

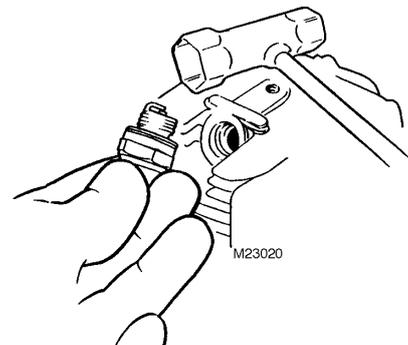
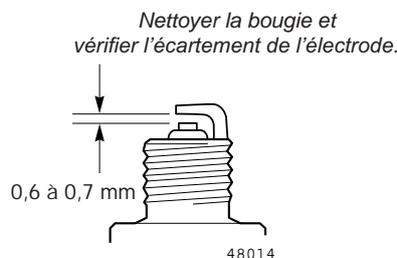
Ne jamais utiliser l'appareil si le filtre à air ou son élément est endommagé, ou si l'élément est humide.



## Entretien aux 10 à 15 heures

Toutes les 10 à 15 heures de fonctionnement :

- Enlever et nettoyer la bougie. Ajuster l'ouverture de l'électrode de la bougie entre 0,6 mm et 0,7 mm. S'il est nécessaire de changer la bougie, utiliser uniquement une bougie NGK BMR6A.



### MISE EN GARDE !

Avant d'enlever la bougie, nettoyer l'aire autour de la bougie afin d'éviter que des saletés ou des poussières ne se logent à l'intérieur du moteur.

## Entretien aux 50 heures

Toutes les 50 heures d'utilisation (plus souvent dans des conditions poussiéreuses ou sales) :

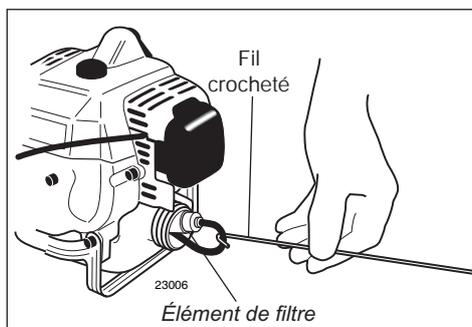
- Enlever et nettoyer le couvercle du cylindre et enlever les accumulations d'herbe et la saleté logées dans les ailettes du cylindre.

### Remplacement du filtre à carburant

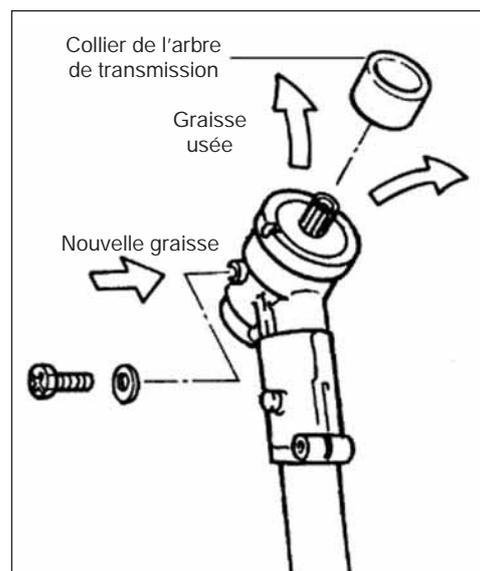
- Utiliser un fil croché pour extraire le filtre à carburant du réservoir à carburant. Inspecter le filtre à carburant afin d'y déceler toute trace de contamination. Le remplacer par un filtre neuf, si nécessaire. Avant de réinstaller le filtre, inspecter la conduite d'alimentation en carburant. S'il est endommagé ou détérioré, ne pas utiliser l'appareil tant qu'il n'a pas été inspecté par un technicien autorisé Shindaiwa.

### MISE EN GARDE !

Veiller à ne pas percer le conduit d'alimentation avec l'extrémité du fil croché. Le conduit est délicat et peut facilement être endommagé.



- Ôter l'accessoire de coupe et le collier de l'arbre de transmission et introduire la nouvelle graisse dans le carter renvoi d'angle jusqu'à ce que la graisse usée disparaisse de celui-ci. Utiliser uniquement une graisse à base de lithium (telle le lubrifiant pour carter renvoi d'angle de Shindaiwa).



## Remisage à long terme

Si l'appareil doit être remis plus de 30 jours, suivre la procédure suivante pour le préparer au remisage :

- Nettoyer les pièces des parties externes abondamment et appliquer une mince couche d'huile à l'ensemble des surfaces métalliques.
- Vider le carburant du carburateur et du réservoir à carburant.

### IMPORTANT !

Stabiliser l'essence remisée à l'aide d'un produit adapté.

Pour enlever l'excédent d'essence des tubes d'essence et du carburateur quand l'essence est drainée du réservoir à essence :

1. Appuyer sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce qu'elle ne fasse plus circuler de carburant.
2. Démarrer et laisser fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.
3. Répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le moteur refuse de démarrer.

### MISE EN GARDE !

L'essence laissée dans le carburateur pendant une période prolongée peut nuire au démarrage et accroître les coûts de service et d'entretien.

- Retirer la bougie et verser environ 7 g d'huile pour moteur à deux temps dans le cylindre, par l'orifice de la bougie. Tirer lentement sur le lanceur à rappel à deux ou trois reprises pour enduire uniformément les parois du cylindre. Réinstaller la bougie.
- Toujours réparer une pièce endommagée ou usée avant le remisage.
- Enlever le filtre à air du carburateur et le nettoyer abondamment avec de l'eau savonneuse. Laisser sécher avant de réinstaller le filtre à air.
- Remiser l'appareil dans un endroit propre et sans poussière.

Points à contrôler	Cause probable	Solution
<p><b>Le moteur tourne-t-il bien ?</b></p> <p>OUI ↓</p>	<p><b>NON</b>   Lanceur à rappel défectueux.</p> <p>  Liquide dans le carter de vilebrequin.</p> <p>  Bris interne.</p>	<p>  Consulter un revendeur Shindaiwa.</p>
<p><b>Y a-t-il une bonne compression ?</b></p> <p>OUI ↓</p>	<p><b>NON</b>   Bougie desserrée.</p> <p>  Usure excessive du cylindre, du piston, des segments.</p>	<p>  Serrer et révéfier.</p> <p>  Consulter un revendeur Shindaiwa.</p>
<p><b>Le réservoir contient-il du carburant propre, d'un indice approprié ?</b></p> <p>OUI ↓</p>	<p><b>NON</b>   Carburant souillé, éventé ou de mauvaise qualité ; mélange incorrect.</p>	<p>  Remplir avec de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane à la pompe est égal ou supérieur à 87, mélangée avec de l'huile pour moteur à 2 temps de première qualité dans un rapport de 50:1.</p>
<p><b>Le carburant est-il visible dans le tuyau de renvoi lors de l'amorçage ?</b></p> <p>OUI ↓</p>	<p><b>NON</b>   Vérifier si le filtre à essence et/ou l'orifice d'aération sont encrassés.</p>	<p>  Remplacer le filtre à carburant ou le reniflard au besoin.</p>
<p><b>Y a-t-il une étincelle à la borne du fil de bougie ?</b></p> <p>OUI ↓</p>	<p><b>NON</b>   L'interrupteur est sur la position « ARRÊT » (« O »).</p> <p>  Mauvaise mise à la masse.</p> <p>  Transistor défectueux.</p>	<p>  Placer l'interrupteur en position de « marche » (« I ») et redémarrer.</p> <p>  Consulter un revendeur Shindaiwa.</p>
<p><b>Vérifier la bougie.</b></p>	<p><b>NON</b>   Si la bougie est humide, il y a peut-être un excédent de carburant dans le cylindre.</p> <p>  La bougie peut être encrassée ou mal ajustée.</p> <p>  La bougie peut être brisée ou de catégorie inappropriée.</p>	<p>  Lancer le moteur sans la bougie, remettre la bougie en place et redémarrer.</p> <p>  Nettoyer la bougie et réajuster son écartement à 0,6-0,7 mm. Redémarrer l'appareil.</p> <p>  Remplacer la bougie par une bougie NGK BMR6A. Redémarrer l'appareil.</p>

Points à contrôler	Cause probable	Solution
<p><b>Le moteur surchauffe-t-il ?</b></p>	<p>Utilisation abusive de l'appareil.</p> <p>Le mélange du carburateur est trop pauvre.</p> <p>Rapport huile/essence inapproprié.</p> <p>Ventilateur, boîtier de ventilation, ailettes du cylindre sales ou endommagés.</p> <p>Dépôts de calamine sur le piston ou dans le silencieux.</p>	<p>Réduire la charge de travail.</p> <p>Consulter un revendeur Shindaiwa.</p> <p>Remplir avec de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane à la pompe est égal ou supérieur à 87, mélangée avec de l'huile pour moteur à 2 temps de première qualité dans un rapport de 50:1.</p> <p>Nettoyer, réparer ou remplacer selon le cas.</p> <p>Consulter un revendeur Shindaiwa.</p>
<p><b>Le moteur fonctionne de façon brusque à tous les régimes. Présence éventuelle de fumée d'échappement noire et/ou de carburant non brûlé à l'échappement.</b></p>	<p>Filtre à air obstrué.</p> <p>Bougie desserrée ou endommagée.</p> <p>Fuite d'air ou conduit d'essence obstrué.</p> <p>Eau dans le carburant.</p> <p>Grippage du piston.</p> <p>Carburateur et/ou diaphragme défectueux.</p>	<p>Nettoyer ou remplacer le filtre à air.</p> <p>Resserrer ou remplacer la bougie par une bougie NGK BMR6A. Redémarrer l'appareil.</p> <p>Réparer ou remplacer le filtre et/ou le conduit de carburant.</p> <p>Remplir avec un mélange huile/essence récent.</p> <p>Consulter un revendeur Shindaiwa.</p>
<p><b>Le moteur cogne.</b></p>	<p>Surchauffe.</p> <p>Carburant inapproprié.</p> <p>Dépôts de calamine dans la chambre de combustion.</p>	<p>Voir ci-dessus.</p> <p>Vérifier l'indice d'octane, vérifier si l'essence contient de l'alcool. Remplir selon le besoin.</p> <p>Consulter un revendeur Shindaiwa.</p>

Problème	Cause probable	Solution
Faible accélération.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtre à air obstrué.</li> <li>Filtre à essence obstrué.</li> <li>Mélange essence/air pauvre.</li> <li>Régime de ralenti trop bas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  Nettoyer ou remplacer le filtre à air.</li> <li>  Remplacer le filtre à essence.</li> <li>  Consulter un revendeur Shindaiwa.</li> <li>  Régler : 2.750 (±250) min<sup>-1</sup>.</li> </ul>
Le moteur s'arrête brusquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur en position d'arrêt.</li> <li>Réservoir à carburant vide.</li> <li>Filtre à essence obstrué.</li> <li>Eau dans le carburant.</li> <li>Bougie court-circuitée ou mauvaise connexion.</li> <li>Échec d'allumage.</li> <li>Grippage du piston.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  Remettre le contact et redémarrer.</li> <li>  Faire le plein. Voir page 12.</li> <li>  Remplacer le filtre à essence.</li> <li>  Vidanger le réservoir et faire le plein avec du carburant propre. Voir page 12.</li> <li>  Nettoyer ou remplacer la bougie par une bougie NGK BMR6A. Resserrer la cosse.</li> <li>  Remplacer le système d'allumage.</li> <li>  Consulter un revendeur Shindaiwa.</li> </ul>
Moteur difficile à arrêter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fil de masse (d'arrêt) débranché ou interrupteur défectueux.</li> <li>Bougie inappropriée entraînant une surchauffe.</li> <li>Surchauffe du moteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  Vérifier et réinstaller au besoin.</li> <li>  Remplacer la bougie par une bougie NGK BMR6A.</li> <li>  Laisser refroidir le moteur en le laissant tourner au ralenti.</li> </ul>
L'accessoire de coupe tourne même si le moteur est au ralenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régime de ralenti trop élevé.</li> <li>Ressort d'embrayage défectueux ou moyeu usé.</li> <li>Support de l'accessoire de coupe desserré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  Régler le ralenti : 2.750 (±250) min<sup>-1</sup>.</li> <li>  Remplacer le ressort/les masselottes au besoin et vérifier la vitesse de ralenti.</li> <li>  Inspecter et resserrer les vis.</li> </ul>
Vibration excessive.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accessoire déformé ou endommagé.</li> <li>Carter renvoi d'angle desserré.</li> <li>Axe d'entraînement courbé/coussinets usés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  Examiner et remplacer l'accessoire de coupe au besoin.</li> <li>  Serrer le carter renvoi d'angle.</li> <li>  Examiner et remplacer au besoin.</li> </ul>
L'accessoire de coupe reste immobile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'arbre n'est pas installé dans la tête motorisée ou le carter renvoi d'angle.</li> <li>Arbre brisé.</li> <li>Carter renvoi d'angle endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  Inspecter et réinstaller au besoin.</li> <li>  Consulter un revendeur Shindaiwa.</li> </ul>

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par le présent document, nous déclarons que la débroussailleuse à moteur Shindaiwa, Modèle R230 (T230/EC1, C230/EC1, T230S/EC1, C230S/EC1).

est conforme aux exigences suivantes :

Directives du Conseil :  
89/336/CEE modifiée  
98/37/CE modifiée  
2000/14/CE modifiée  
2004/26/CE modifiée

Normes :  
EN 292 articles 1 et 2  
ISO 11806  
CISPR 12

Niveau sonore mesuré : 110dB(A)

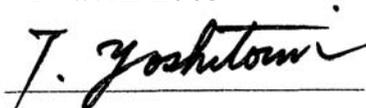
Niveau sonore garanti : 111dB(A)

Documentation technique conservée par :  
K. Maeda, Responsable de division  
Division Recherche et Développement

## **Shindaiwa Kogyo Co., Ltd.**

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-ku,  
Hiroshima, 731-3167, Japon  
TÉL : 81-82-849-2003, FAX : 81-82-849-2482

14 avril 2005



T. Yoshitomi  
Responsable de division  
Division Assurance Qualité

## **Shindaiwa Kogyo Co., Ltd.**

Siège social : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-ku,  
Hiroshima, 731-3167, Japon  
TÉL : 81-82-849-2206, FAX : 81-82-849-2481





**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**